

R

Rabbit

أرنب

(عرض تلفزيوني لردود قنار راداري لاستجواب أو أكثر من رادارات غير متزامنة)

racon (radar beacon) مختص، قنار راداري

(مرسل مستجيب لاستجواب رادار أساسي)

radar

رادار

(طريقة أو نظام أو أسلوب لاستخدام موجات الراديو الموقّعة أو المنعكسة لاكتشاف الأجسام أو تحديد موقعها أو تتبعها أو لقياس ارتفاعها)

radar altimeter = radio altimeter

مقياس ارتفاع راداري

radar altitude ارتفاع راداري

(ارتفاع طائرة أو مركبة فضائية كما يحدده مقياس الارتفاع الراداري)

radar altimeter = radio altimeter

مقياس ارتفاع راداري

radar astronomy علم فلك راداري

radio

مذياع

(اتصال لا سلكي بواسطة الموجات المغناطيسية)

radio altimeter

مقياس ارتفاع مذياعي

(جهاز لتحديد ارتفاع طائرة عن سطح الأرض عن طريق قياس الزمن المنقضي بين إرسال موجات مذياعية من المركبة واستقبال نفس الموجات عقب ارتدادها عن سطح الأرض)

radio channel

موجة مذياعية

(نطاق من الترددات يتكون من عرض نطاق البث، ونطاقي الحماية من التداخل، وسماحية التردد)

radio guidance system نظام توجيه مذياعي

(نظام توجيه يستخدم موجات مذياعية لتوجيه مركبة طائرة أو صاروخية في أثناء طيرانها)

radio waves

موجات مذياعية

(موجات تنتج عن اهتزاز شحنة كهربائية بتردد مناسب للاتصالات المذياعية)

radome

قبة رادار

(مكان معزول لإيواء هوائي الرادار في طائرة)

ram air

هواء تضاعطي

(الهواء الداخل لفتحة دخول محرك نتيجة السرعة الأمامية الكبيرة لمركبة طائرة)

ram drag

مقاومة انضغاطية

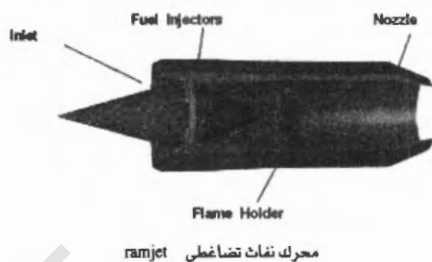
(المقاومة الناشئة عن دخول الهواء إلى مدخل محرك مركبة طائرة)

ramjet

محرك نفث تضاعطي

(محرك نفث لا يحتوي على ضاغط ميكانيكي، وإنما يقوم بضغط الهواء عن طريق الحركة الأمامية للمحرك)

ramjet engine = ramjet محرك نفثات تضاعطي



random sample عينة عشوائية

(عينة تؤخذ بطريقة عشوائية)

random vibration اهتزاز عشوائي

(اهتزاز ذو سمة لحظية غير محددة عند

أي لحظة زمنية)

range

1 - مجال (الفرق بين أكبر وأصغر

قيمتين لمجموعة من الأعداد)

2 - مدى (أقصى مسافة مرتبطة بعملية

ما، كالطيران مثلاً)

3 - نطاق (منطقة تطلق فيها الصواريخ

لاختبارها)

Rankine temperature scale

مقياس درجة حرارة راتكين

rare gas = inert gas غاز نادر

rate gyro بوصلة جيروسكوبية للمعدل

(بوصلة جيروسكوبية ذات درجة حرية

واحدة تقيس مُعدل دورات القاعدة

بالنسبة لمحور الدوران)

Rayleigh number عدد راييلي

(عدد مهم في نظرية عدم الاستقرار

الحراري، ويساوي حاصل ضرب عدد

براندتل وعدد جراسوف)

reaction engine محرك رد فعلي

(محرك يُولّد دفْعاً عن طريق رد الفعل

لاندفاع مادة خارجة منه، وبالأخص دق

نفثي ناتج عن احتراق وقود في المحرك)

reaction motor = reaction engine

محرك رد فعلي

reciprocating engine محرك ترددي

(محرك احتراق داخلي يُولّد قدرة في

صورة حركة ترددية لمكبسه)

recoverable قابل للاسترجاع

(جزء من مركبة صاروخية مُصمّم، بحيث

يمكن تحديد موقعه بعد انطلاقه وبعث

يمكن استرجاعه سليماً أو معطوياً)

recovery capsule كبسولة استرجاع

(كبسولة مُصمّمة بحيث يتم استرجاعها

بعد إعادة الدخول لجو الأرض)

recovery gear عُدّة استرجاع

(الأجهزة و المعدات المستخدمة للإبلاغ عن

موقع مخروطة المقدمة لصاروخ أو مركبة

صاروخية عقب الارتطام بسطح الأرض)

reentry إعادة الدخول

(عملية عودة مركبة فضائية للغلاف

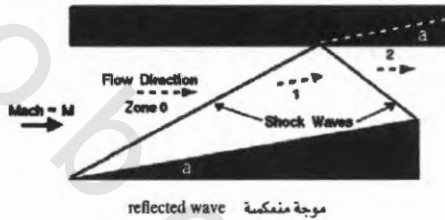
الجوي المحسوس بعد إطلاقها خارجة)



reentry إعادة الدخول

reflected wave موجة منعكسة

(موجة صدمة، أو موجة تمدد، أو موجة انضغاط، أو موجة مذبذبية منعكسة عن سطح ما)



resultant wind رِيحٌ مُحصَّلة

(المتوسط الاتجاهي لكل سرعات واتجاهات الرياح في مكان معين خلال فترة محددة)

retrofire يكبح صاروخياً

(يُطلق صاروخ كبح)

retrorocket صاروخ كبح

(صاروخٌ مُثبَّت على مركبة فضائية لتزويدها بالدفع في عكس اتجاه حركتها)

Reynolds number (symbol R, NRe)

عدد رينولتز

(عدد لا بُدِّي يُعبِّر عن نسبة قوى الزخم إلى قوى اللزوجة في سريان مائع)

rho-theta system نظام المقياس والسعة

(نظام إحداثيات قطبية يستخدم للملاحة الإلكترونية)

rocket

1 - صاروخ (مقذوف أو مركبة طائرة يدفعها محرك صاروخي)

2 - محرك صاروخي (انظر: rocket

engine)

rocket airplane طائرة صاروخية

(طائرة تندفع أساساً باستخدام الدفع الصاروخي)

rocket-assisted take-off إقلاعٌ مُعزَّزٌ صاروخياً

rocket engine محرك صاروخي

(محرك رد فعلي يحمل معه كل المواد اللازمة لعملية احتراق وقوده، وبالتالي يمكنه العمل في الفضاء)

rocket fuel وقود صاروخي

(وقودٌ - صلب أو سائل - يُستخدم بواسطة محرك صاروخي)

rocket launcher قاذف صاروخي

(أداة - ثابتة أو متحركة - لإطلاق الصواريخ)

rocketsonde = meteorological rocket

صاروخ أرصادي

Roentgen ray = X-ray أشعة سينية

rotating Reynolds number

عدد رينولتز الدوراني

(عدد لا بُدِّي يظهر في مسائل دوران الموائع اللزجة)

rotation Reynolds number = rotating

عدد رينولتز للدوران

Roti (Recording optical tracking instrument)

مختصر آلة تتبَّع بصرية مسجلة

rotor

دَوَّار

(جزء مستدير من آلة يدور حول محوره، وبالأخص جزء من محرك أو بوصلة جيروسكوبية)

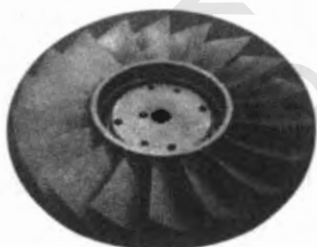
rotor angular momentum

كمية التحرك الزاوية للدوار

(حاصل ضرب السرعة الزاوية لدوار البوصلة الجيروسكوبية وعزم قصور الدوار)

rotor moment of inertia عزم قصور الدوار

(عزم القصور الذاتي لدوار البوصلة الجيروسكوبية حول محور دورانه)



دَوَّار rotor

rounding error

خطأ تدويري

(خطأ ينشأ عن حذف الخانات الأقل أهمية في الأرقام)

round-off error = rounding error

خطأ تدويري

RP (rocket propellant) مُختصر وقود صاروخي

RP-I

وقود RP-I

(وقود صاروخي يتكون بالأساس من الكيروسين)

RPV (remotely piloted vehicle)

مختصر مركبة موجهة عن بُعد



مركبة موجهة عن بُعد RPV

R-theta system = rho-theta system

نظام المقياس و السعة

R-T unit

مختصر وحدة إرسال واستقبال

(الجزء الخاص بالإرسال والاستقبال في نظام قنار راداري)

rubber-base propellant

وقود دفعي مطاطي الأساس

(خليط دفع صلب يكون الوقود فيه في صورة عجينة مطاطية)

rumble

هدير

(صورة من صور عدم استقرار الاحتراق وبالأخص في المحركات الصاروخية السائلة، وتمتاز بضوضاء منخفضة التردد)

runway

مدرج

(طريق مُمهّد لإقلاع وهبوط الطائرات)

runway markings

علامات المدرج

(علامات توضع على مدرج الطائرات تُبين اتجاهه ومنطقة الهبوط فيه)



علامات المدرج runway markings

rupture disk = burst disk

قرص انفجار